

## Email - Encabezamiento e introducción

### Español

Querido Juan:

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Mamá / Papá:

Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres

Querido tío José:

Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia

Hola Juan:

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Hola Juan:

Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Juan:

Informal, forma directa de dirigirse a un amigo

Querido:

Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido

Mi amor:

Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja

Amado Juan:

Informal, se usa para dirigirse a la pareja

Gracias por su / tu email.

Se usa para responder a una correspondencia

Fue un placer escuchar de ti / usted.

Se usa para responder a una correspondencia

Disculpa que no te haya escrito desde hace tanto...

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

### Húngaro

**Kedves John!**

**Kedves Anya / Apa!**

**Kedves Jerome bácsi!**

**Szia John!**

**Szia John!**

**John!**

**Kedvesem / Drágám!**

**Drágám / Édesem / Kedvesem!**

**Drága John!**

**Köszönöm az e-mailedet.**

**Jó volt újra hallani felőled.**

**Nagyon sajnálom, hogy olyan sokáig nem írtam.**

Ha pasado tanto tiempo desde nuestro último contacto.

**Olyan régóta nem beszéltünk.**

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

---

## Email - Cuerpo

### Español

Escribo para decirle / decirte que...

Se usa cuando tienes noticias importantes

### Húngaro

**Azért írok, hogy elmondjam...**

---

¿Tienes / Tiene planes para... ?

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

**Van már programod...?**

---

Muchas gracias por enviar / invitar / adjuntar...

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

**Nagyon köszönöm, hogy elküldted / meghívtál / csatoltad ...**

---

Estoy muy agradecido(a) por hacerme saber / ofrecerme / escribirme

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

**Nagyon hálás vagyok, hogy elmondtad / felajánlottad / megírtad ...**

---

Fue un bello gesto de tu / su parte haberme escrito / invitado / enviado

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

**Nagyon kedves volt tőled, hogy írtál / meghívtál / elküldted...**

---

Me complace anunciar que...

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

**Örömmel tudatom .../ Örömmel jelentem be, hogy ...**

---

Estoy encantado(a) de escuchar que...

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

**Örömmel hallottam, hogy ...**

---

Siento informarte que...

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

**Sajnálattam kell értesítenem téged, hogy...**

---

Lamenté mucho cuando escuché que..

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

**Sajnálattal hallottam, hogy...**

---

Me gustaría que pudieran echar un vistazo a mi nueva página web en...

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

**Nagyon örülnék, ha megnéznéd az új honlapomat a ...**

---

Agrégame a... messenger. Mi nombre de usuario es...

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

**Kérlek adj hozzá / jelölj be ... A felhasználónevem ...**

## Email - Conclusión

### Español

Envía cariños a X... y diles cuánto los extraño.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

### Húngaro

**Add át üdvözetemet ... és mondd meg neki, hogy nagyon hiányzik /hiányoznak.**

X te envía muchos cariños.

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

**... üdvözetét küldi.**

Saluda a X de mi parte.

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

**Add át üdvözetemet ....**

Espero saber de ti pronto.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

**Várom válaszodat.**

Escríbeme pronto.

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

**Írj vissza hamar.**

Escríbeme cuando...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

**Írj, ha ...**

Escríbeme cuando tengas más información.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

**Írj, amint többet tudsz.**

Cuídate / Cuídense

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Vigyázz magadra.**

Te amo,

Se usa al escribirle a la pareja

**Szeretlek.**

Cariños,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Legjobbakat!**

# Personal Email



Cariños,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Kívánom a legjobbakat!**

Cariños,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Üdvözlettel,**

Mis mejores deseos,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Legjobbakat!**

Con todo mi amor,  
Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

**Szeretettel,**

Con todo mi amor,  
Informal, se usa al escribirles a familiares

**Szeretettel,**

Con amor,  
Informal, se usa al escribirles a familiares

**Sok puszi, / Szeretettel,**